



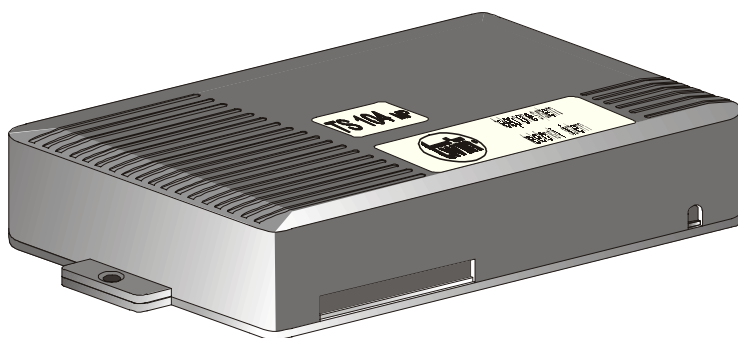
telefonski sistemi  
telephone systems

TS 102MP

TS 103MP

TS 104MP

TS 106MP



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

# 1 Sadržaj

<b>1 OSNOVNE KARAKTERISTIKE UREĐAJA.....</b>	<b>3</b>
1.1 ZNAČENJE POJEDNIH ZNAKOVA I POJMOVA .....	3
<b>2 MONTAŽA.....</b>	<b>4</b>
2.1 UPOZORENJE.....	4
<b>3 PROGRAMIRANJE TELEFONSKOG SISTEMA SERIJE MP.....</b>	<b>5</b>
3.1 GLAVNO PROGRAMIRANJE S GOVORNOG MESTA - LOKALA BR. 1 .....	5
3.1.1 <i>Programiranje ako tel. sistem nije bio korišćen ili se koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju biranjem broja -0-</i> .....	5
3.1.2 <i>Programiranje ako se tel. sistem koristi sa opcijom izlaska na PTT liniju direktno - podizanjem slušalice.</i> .....	5
3.1.3 <i>PROGRAMSKI KODOVI ZA PROGRAMIRANJE S LOKALA Br. 1</i> .....	6
3.2 PROGRAMIRANJE S POJEDINAČNIH GOVORNIH MESTA - LOKALA .....	7
3.2.1 <i>Programiranje ako se tel. sistem koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju biranjem broja -0-</i> .....	7
3.2.2 <i>Programiranje ako se tel. sistem koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju direktno</i> .....	8
3.2.3 <i>PROGRAMSKI KODOVI ZA PROGRAMIRANJE S POJEDINAČNIH LOKALA</i> .....	8
<b>4 DOLAZNI SAOBRAĆAJ.....</b>	<b>8</b>
4.1 PREBACIVANJE DOLAZNE JAVNE VEZE S OBAVLJANJEM INTERNOG RAZGOVORA.....	9
4.2 PREBACIVANJE DOLAZNE VEZE BEZ OBAVLJANJA INTERNOG RAZGOVORA.....	9
4.3 PREBACIVANJE DOLAZNE JAVNE VEZE AKO SE U ISTOM TRENUTKU DVA LOKALA NALAZE U INTERNOM RAZGOVORU .....	10
4.3.1 <i>Ako se veza prebacuje jednom od lokala koji se nalaze u internom razgovoru</i> .....	10
4.3.2 <i>Ako se veza prebacuje lokalima Tx koji nije u internom razgovoru</i> .....	11
<b>5 ODLAZNI SAOBRAĆAJ.....</b>	<b>11</b>
5.1 INDIKANTAN IZLASK NA JAVNU PTT LINIJU (BIRANJEM BROJA 0) .....	11
5.2 DIREKTAN IZLASK NA JAVNU PTT LINIJU .....	12
5.3 PREBACIVANJE ODLAZNE JAVNE VEZE .....	12
<b>6 REZERVACIJA JAVNOG RAZGOVORA.....</b>	<b>12</b>
<b>7 INTERNI RAZGOVOR .....</b>	<b>13</b>
7.1 OBAVLJANJE INTERNOG RAZGOVORA AKO SE CENTRALA KORISTI U INDIKANTANOM NAČINU IZLASKA NA JAVNU PTT LINIJU .....	13
7.2 OBAVLJANJE INTERNOG RAZGOVORA AKO SE CENTRALA KORISTI U DIREKTANOM NAČINU IZLASKA NA JAVNU PTT LINIJU .....	13
7.3 KONFERENCIJSKI INTERNI RAZGOVOR .....	14
<b>8 UPAD LOKALA BR. 1 U JAVNU VEZU DRUGOM LOKALU.....</b>	<b>14</b>
<b>9 KONFERENCIJSKA VEZA.....</b>	<b>14</b>
<b>10 PRODUŽENO BIRANJE.....</b>	<b>15</b>
10.1 UPOTREBA PRODUŽENOG BIRANJA .....	15
10.1.1 <i>Važno - obavestite Vaše prijatelje i poslovne saradnike</i> .....	16
<b>11 GARANCIJA.....</b>	<b>16</b>

## 2 OSNOVNE KARAKTERISTIKE UREĐAJA

- ✓ priključak 2, 3, 4 ili 6 **telefonskih** aparata na **jednu PTT** liniju (*bilo kojih - ali poželjno sa tastaturom*),
- ✓ **direktan izlaz** na PTT liniju (*bez biranja broja -0-, -9- ili sl.*),
- ✓ **međusobna komunikacija** (*interni razgovor besplatan i ne zauzima PTT liniju*),
- ✓ **prebacivanje** javne veze s jednog na drugi aparat,
- ✓ **onemogućeno prisluškivanje javne veze** (*od strane ostalih internih lokala*),
- ✓ mogućnost priključenja **telefaksa** ili modema,
- ✓ **preskok** (*kašnjenje*) **zvona** (*aparati po potrebi mogu zvoniti odmah ili tek posle 2,3,4... 9 -og signala zvona primljenog od javne PTT centrale*),
- ✓ **blokada** biranja pojedinih mrežnih grupa (*prvi broj -8-, -0-, -041-, -06- 99- ili potpuna blokada*),
- ✓ **produženo biranje** (*javni pozivajući može dodatnim brojem - tonskim putem - birati koji će lokal da zvoni na njegov poziv*),
- ✓ **pulsno** (*dekadno*) **i tonsko** biranje.

### 2.1 Značenje pojedinih znakova i pojmova



lokal zvoni na javni ili interni poziv



podignuta slušalica na lokal



spuštena slušalica na lokal



jedan od internih lokala 1,2,3,4,5 ili 6

### FLASH - kratak prekid veze (100 - 800 ms)

Na elektronskim telefonima urađen u vidu posebne tipke sa fabrički određenom dužinom (*kod Panasonic aparata cca 700 ms*), a kod klasičnih telefona se postiže kratkim pritiskom na viljušku samog telefonskog aparata.

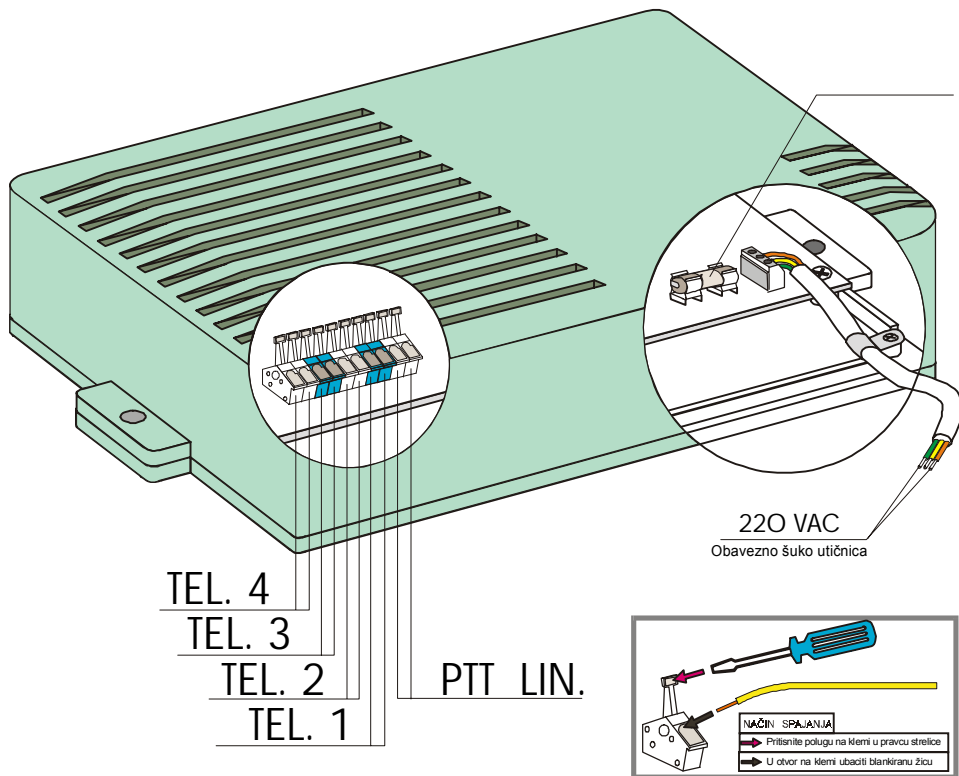
### Predlažemo

da TWIN telefonske sisteme serije MP koristite u direktnom modu izlaska na PTT liniju (*na PTT liniju se izlazi automatski - podizanjem slušalice*), budući da se u toj varijanti ne uznemiravaju učesnici lokalnog razgovora koji se vodi u istom trenutku.

### 3 MONTAŽA

Telefonsku liniju priključite na priključne kleme s oznakom **LINE**, prvi aparat na kleme **t1**, a drugi na **t2** i tako redom do priključnih klem **t6**.

Uredaj obavezno priključite u **šuko utičnicu** 220V/50Hz.



Slika 1: Primer montaže TS 104MP

#### 3.1 Upozorenje

Uredaj je zaštićen od prenapona koji može da dođe po telefonskoj liniji s jednostepenom prenaponskom zaštitom.

Ako je vaša PTT linija priključena na PTT centralu preko vazдушnih vodova preporučujemo nabavku dodatne prenaponske zaštite **TWIN PZ01P**.

Takođe ne preporučujemo priključenje više od jednog aparata na jednom lokalnu, naročito ako je aparat s klasičnim zvonom.

Isto tako ne preporučujemo priključenje loših kopija telefona poznatih marki (kao npr. Panasonic, Tehnica, Nina, Satelite i dr.).

## 4 PROGRAMIRANJE TELEFONSKOG SISTEMA SERIJE MP

Programiranje telefonskog sistema TWIN serije MP odvija se u dve faze:

### 3.1. programiranje s govornog mesta - lokala br. 1



### 3.2. programiranje s pojedinačnih govornih mesta - lokala

Sistem možete programirati i u TONSKOM i u PULSNOM (dekadnom) načinu biranja.

#### 4.1 Glavno programiranje s govornog mesta - lokala br. 1

Programiranje tel. sistema se razlikuje u zavisnosti od toga da li se programira prvi put ili je sistem već korišćen sa opcijom direktnog izlaska na PTT liniju.

#### 4.1.1 Programiranje ako tel. sistem nije bio korišćen ili se koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju biranjem broja -0-

	PUNI INTERNI TON	BRAJIE BROJ 909	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNITON	BRAJIE PO TREBAN KOD	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNITON	IID. ZA SVE KODOVE KOJISI PO TREBNI	
--	------------------------	-----------------------	---	----------------------------	---	---	--

Podignite slušalicu tel. aparata na lokalu **1**. ⇔ Dobićete puni interni ton.

Birajte broj **909**. ⇔ Čućete tri kratka tona koja potvrđuju da je procesor prihvatio vaše biranje.

Sledeći kod možete birati tek kad čujete puni ton.


Bez spuštanja slušalice možete birati ostale programske kodove i tako redom sve dok ne isprogramirate sve kodove koji su vam potrebni da bi centrala radila onako kako Vi želite.

**Svaki uneseni kod** mora biti potvrđen sa **tri kratka tona** po čijem prestanku se produžava puni interni ton. Iznimka je kod za programiranje muzike na čekanju, gde se biranjem koda najpre dobije melodija, pa je potrebno da se pritisne flash tipka, posle čega uređaj prosleđuje tri tona i na kraju puni ton kao znak da se može programirati neki drugi kod.

Kad ste izabrali sve željene kodove odložite slušalicu.

Ako imate potrebu da programirate preskok zvona ili zabrane biranja za pojedinačne lokale potrebno je da predete na tačku 3.2. Programiranje s pojedinačnih lokala.

#### 4.1.2 Programiranje ako se tel. sistem koristi sa opcijom izlaska na PTT liniju direktno - podizanjem slušalice.

	SIGNAL JAVNEPTT LINIJE	Flash	PUNI INTERNI TON	BRAJIE BROJ 909	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNITON	BRAJIE PO TREBAN KOD	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNITON	IID. ZA SVE KODOVE KOJISI SU PO TREBNI
--	------------------------------	-------	------------------------	-----------------------	---	----------------------------	---	--

Podignite slušalicu tel. aparata na lokalu **1**.

Pritisnite Flash tipku i dobićete puni interni ton.

Ostalo je identično kao pod tačkom 3.1.1.

### 4.1.3 PROGRAMSKI KODOVI ZA PROGRAMIRANJE S LOKALA Br. 1

	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>		RESET SISTEMA SA INDIREKTNIM IZLASKOM NA JAVNU			
	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="1"/>		RESET SISTEMA SA DIREKTNIM IZLASKOM NA JAVNU PTT LINIJU			
DEFAULT	<input type="text" value="9"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	MUZIKA ZA VEZU NA ČEKANJU (M.Ravel - Bolero)	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="9"/>	<input type="text" value="1"/>
DEFAULT	<input type="text" value="8"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	MUZIKA ZA VEZU NA ČEKANJU (S&G - Kondorov let)	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="8"/>	<input type="text" value="1"/>
DEFAULT	<input type="text" value="7"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	PRODUŽENO BIRANJE ŽELJENOG LOKALA	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="7"/>	<input type="text" value="1"/>
DEFAULT	<input type="text" value="6"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	PROGRAMIRANJE POJEDINAČNIH LOKALA	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="6"/>	<input type="text" value="1"/>
DEFAULT	<input type="text" value="5"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	DIREKTAN IZLAZ NA PTT LINIJU	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="5"/>	<input type="text" value="1"/>
DEFAULT	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="checkbox"/>	UPAD SEKRETARICE U JAVNU VEZU DRUGOM LOKALU	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="1"/>

#### RESET **00**

Ako ste birali ovaj kod sistem će se postaviti na fabričko stanje sa uključenim sledećim kodovima: 90, 80, 70, 60, 50, 40 (na PTT liniju se izlazi biranjem broja -0-, sve zabrane biranja su isključene i telefonski aparati na svim lokalima će zvoniti na prvi signal zvona dobijen od javne PTT centrale).

#### RESET **01**

Ako ste birali ovaj kod sistem će se postaviti na fabričko stanje sa uključenim sledećim kodovima: 90, 80, 70, 60, 51, 40 (na PTT liniju se izlazi direktno - podizanjem slušalice, sve zabrane biranja su isključene i telefonski aparati na svim lokalima će zvoniti na prvi signal zvona dobijen od javne PTT centrale).

#### MUZIKA NA ČEKANJU **91** i **81**

Po default sistemu obe melodije za vezu na čekanju su isključene. Javni pozivaoc, dok čeka na prebacivanje veze, ima kontrolni ton u svojoj slušalici.

Tel. sistem TWIN TS serije MP omogućuje da se obe ponuđene melodije mogu prosledivati javnom pozivaocu cikličnim ponavljanjem, tako da ako istog pozivaoca dva puta stavite na čekanje dobićete različite melodije. Ovu opciju postizete tako da ukucate oba koda za melodije (91 i 81).

Ako birate kod **91** tel. sistem TWIN serije MP će proslediti melodiju **Bolero**, tako da možete proveriti da li Vam ta melodija odgovara. Pritiskom na Flash tipku tel. sistem potvrđuje da je kod prihvaćen sa tri kratka tona posle čega dobijate interni puni ton i možete nastaviti sa biranjem sledećih programskih kodova. Ako Vam se melodija ne sviđa potrebno je da ukucate kod **90** kako bi poništili prethodnu radnju. Ukucavanjem koda **90** takođe dobijate melodiju **Bolero**, kako bi bili sigurni da ste isključili pravu melodiju, a FLASH-om potvrđujete uneseni kod, dobijate tri kratka tona koje zamenjuje puni interni ton i možete nastaviti sa programiranjem.

Ako birate kod **81** tel. sistem TWIN serije MP će proslediti melodiju **Kondorov let**, tako da možete proveriti da li Vam ta melodija odgovara. Pritiskom na Flash tipku tel. sistem potvrđuje da je kod prihvaćen sa tri kratka tona posle čega dobijate interni puni ton i možete nastaviti sa biranjem sledećih programskih kodova. Ako Vam se melodija ne sviđa potrebno je da ukucate kod **80** kako bi poništili prethodnu radnju. Ukucavanjem koda **80** takođe dobijate melodiju **Kondorov let**, kako bi bili sigurni da ste isključili pravu melodiju, a FLASH-om potvrđujete uneseni kod, dobijate tri kratka tona koje zamenjuje puni interni ton i možete nastaviti sa programiranjem.

## PRODUŽENO BIRANJE **71**

Ako želite da Vaš tel. sistem ima uključenu opciju produženog biranja to postićete ukucavanjem koda **71**. Produženo biranje isključujete kodom **70**.

## PROGRAMIRANJE POJEDINAČNIH GOVORNIH MESTA **61**

Da bi se moglo izvršiti programiranje pod tačkom 11.2. potrebno je ukucati programski kod **61** kojim se lokalno programiranje dozvoljava. Kad se pojedinačno isprogramira svaki lokal, obavezno ukucajte kod **60** kojim se lokalno programiranje zabranjuje, kako ne bi greškom dolazilo do rasprogramiranja sistema.

## DIREKTAN IZLAZ NA PTT LINIJU **51**

Vaš telefonski sistem je fabrički postavljen za izlazak na PTT liniju biranjem broja -0-. Ako želite izlaziti na PTT liniju direktno, (*bez biranja broja -0-*), potrebno je da ukucate kod **51**.

## UPAD LOKALA BR. 1 U JAVNI RAZGOVOR DRUGOG LOKALA **41**

Programskim kodom **41** možete dozvoliti lokalu br.1, sekretarici ili direktoru da upadne u javni razgovor koji vodi bilo koji lokal i da zatraži prekidanje, ako je u datom trenutku neophodno da se linija oslobodi iz nekog razloga. Upad u javni razgovor se zabranjuje kodom **40**.

### 4.2 Programiranje s pojedinačnih govornih mesta - lokala

Da bi se programiranje pod ovom tačkom moglo izvršiti, potrebno je da se prethodno to dozvoli ukucavanjem koda **61** na način kako je opisano u tački 3.1.



Takođe je neophodno da se po završetku lokalnog programiranja ukuca kod **60** (*programiranje pod tačkom 3.1.*) kako bi se onemogućilo slučajno rasprogramiranje sistema.

Postupak lokalnog programiranja se razlikuje ako se telefonski sistem koristi:

#### 3.2.1. sa opcijom indirektnog izlaska na PTT liniju ili

#### 3.2.2. sa opcijom direktnog izlaska na PTT liniju.

##### 4.2.1 Programiranje ako se tel. sistem koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju biranjem broja -0-

 1	PUNI INTERNI TON	BRAJIE BROJ 8	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNI TON	BRAJIE PO TREBAN KOD	TRIKRATKA TONA KOJE ZAMENJUJE PUNINTERNI TON	IID.ZA SVE KODOVE KOJISU PO TREBNI	1 
---	------------------------	---------------------	--	----------------------------	--	--	---

Podignite slušalicu na telefonskom aparatu čiji lokal želite programirati.


Dobićete puni interni ton.

Birajte broj **8**.

Tel. sistem će s tri kratka tona potvrditi da je prihvatio programski kod i posle će produžiti s punim internim tonom tako da možete birati jedan od niže navedenih kodova (tačka 3.2.3).

Bez spuštanja slušalice možete isprogramirati sve što se odnosi na programiranje pod tačkom 3.2. za lokal kojeg programirate.

#### 4.2.2 Programiranje ako se tel. sistem koristio sa opcijom izlaska na PTT liniju direktno

 1	SIGNAL JAVNE LINIJE	Flash	PUNI INTERNI TON	BIRAJTE BROJ 8	TRI KRATKA KOJE MENJA PUNI INTERNI	BIRAJTE POTREBAN KOD	TRI KRATKA KOJE MENJA PUNI ITERNI	ITD. ZA SVE KODOVE KOJI SU POTREBNI
---	---------------------------	-------	------------------------	----------------------	--	----------------------------	---	---

Podignite slušalicu na telefonskom aparatu čiji lokal želite programirati.

Dobićete signal slobodnog biranja od javne PTT centrale.

Pritisnite FLASH tipku (ili kratko viljušku) na vašem telefonskom aparatu.

Dobićete puni interni ton.

Ostalo je identično kao pod tačkom 3.2.1.

#### 4.2.3 PROGRAMSKI KODOVI ZA PROGRAMIRANJE S POJEDINAČNIH LOKALA

DEFAULT	1	0	SVE ZABRANE BIRANJA ISKLJUČENE
	1	1	ZABRANA BIRANJA MEĐUNARODNIH BROJEVA (prvi broj 99)
	1	2	ZABRANA BIRANJA MEĐUGRADSKIH (prvi broj 0) I MEĐUNARODNIH BROJEVA (prvi broj 99)
	1	3	ZABRANA BIRANJA PRIGRADSKIH NASELJA (prvi broj 8), MEĐUGRADSKIH I MEĐUN. BR.
	1	4	ZABRANA BIRANJA PRAVCA 04 - FONTO- + 984
	1	5	ZABRANA BIRANJA PRAVCA 06
	1	8	POTPUNA ZABRANA BIRANJA
	2	0	TELEF. APARAT NA LOKALU - NE - ZVONI NA SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTRALE
DEFAULT	2	1	TELEF. APARAT NA LOKALU ZVONI NA - PRVI - SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTRALE
	2	2	TELEF. APARAT NA LOKALU ZVONI NA - DRUGI - SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTR.
	2	3	TELEF. APARAT NA LOKALU ZVONI NA - TREĆI - SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTRALE
	2	4	TELEF. APARAT NA LOKALU ZVONI NA - ČETVRTI - SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTR.
...	25, 26, 27, 28		
	2	9	TELEF. APARAT NA LOKALU ZVONI NA - 9 - SIGNAL ZVONA DOBIJEN OD PTT CENTRALE

## 5 DOLAZNI SAOBRAĆAJ

Na javni poziv telefonski aparati mogu zvoniti:

- istovremeno ili
- po želji korisnika tako da npr. prvi lokal kod sekretarice zvoni na prvi signal zvona, drugi lokal u komercijali na npr. treći signal zvona, a treći lokal kod direktora na 5-ti signal zvona itd.

Bez obzira što vaš aparat ne zvoni na javni poziv, a vi čujete da neki od lokala zvoni, možete podići slušalicu i preuzeti poziv, te ga (ako je potrebno) prebaciti da neki drugi lokal.

Na javni poziv vezu preuzima onaj aparat na kojem se pre podigne slušalica (drugi aparati dobiju signal zauzeća - isprekidan ton - i nemaju mogućnost prisluškivanja uspostavljene javne veze ako se nešto kasnije podigne slušalica na nekom od njih).

Ako veza nije za aparat koji je preuzeo, može se prebaciti na dva načina: **poglavlja 5.1. i 5.2.**

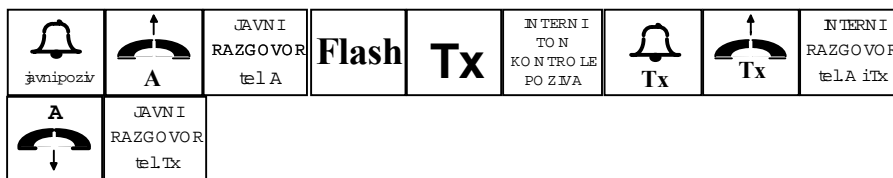
Za prebacivanje veze, koriste se sledeći brojevi:

- 1** za lokal 1
- 2** za lokal 2
- 3** za lokal 3
- 4** za lokal 4
- 5** za lokal 5
- 6** za lokal 6

**Tx**

u nastavku

### 5.1 Prebacivanje dolazne javne veze s obavljanjem internog razgovora



Na javni poziv telefoni zvone onako kako je sistem isprogramiran.

Veza sa javnim pozivajućim se uspostavlja podizanjem slušalice.

Ako posle lokala A još neki lokal podigne slušalicu dobiće interni ton zauzeća i nema mogućnost prisluškivanja javne veze koju je uspostavio lokal A.

Ako veza koju je lokal A uspostavio nije za njega, prebacuje se tako što se pritisne FLASH tipka (čime javni pozivajući odlazi na čekanje i u svojoj slušalici čuje jednu od dve ponuđene melodije ili kontrolni ton za prebacivanje veze, zavisno od toga kako je sistem isprogramiran), i bira broj internog lokala Tx.

Ako se niko ne javlja na drugi telefon i želite prekinuti interni poziv pritisnite **FLASH** tipku jedanput i dobićete opet puni interni ton, tako da možete birati neki drugi lokal. Ako umesto biranja drugog lokala želite preuzeti javnu vezu sa čekanja pritisnite FLASH tipku još jedanput.

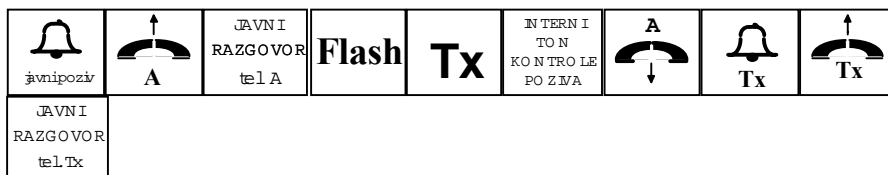
Ako je lokal Tx podigao svoju slušalicu uspostavlja se interni razgovor između lokala A i lokala Tx.

Lokal Tx automatski preuzima javnu vezu, ako lokal A spusti slušalicu na svom aparatu.

Isto tako ako lokal Tx ne želi preuzeti javnu vezu lokal A je automatski preuzima čim Tx spusti slušalicu.

Lokal Tx po potrebi može uspostavljenu javnu vezu prebaciti na neki drugi lokal po istoj proceduri.

### 5.2 Prebacivanje dolazne veze bez obavljanja internog razgovora



Veza na dolazni javni poziv koju je uspostavio lokal A može da se prebaci i bez obavljanja internog razgovora, tako da se pritisne FLASH tipka i bira broj internog lokala 1-2 (1-6).

Kad lokal A u svojoj slušalici čuje interni ton kontrole poziva spušta slušalicu.

Traženi lokal će zvoniti do maksimalno 10 puta.

Lokal Tx preuzima javnu vezu, koja se prebacuje, automatski čim podigne slušalicu.

Ako se pozvani lokal ne odazove na poziv, veza se vraća na telefon s kojeg je bila prebačena i povratni poziv će se signalizirati u ritmu tona upozorenja (*tri kratka signala zvona koji će se ponoviti tri puta*).

Lokal Tx po potrebi može uspostavljenu javnu vezu prebaciti na neki drugi lokal po istoj proceduri.

### 5.3 *Prebacivanje dolazne javne veze ako se u istom trenutku dva lokala nalaze u internom razgovoru*

Ako se dva lokala nalaze u internom razgovoru telefon A koji je preuzeo javni poziv može vezu prebaciti jednom od lokala koji su u internom razgovoru (*tačka 4.3.1*) ili nekom drugom lokalu koji nije u tom trenutku u internom razgovoru (*tačka 4.3.2*).

#### 5.3.1 *Ako se veza prebacuje jednom od lokala koji se nalaze u internom razgovoru*

INTERNI RAZGOVOR tel C i D	 javni poziv	 A	JAVNI RAZGOVOR tel A	<b>Flash</b>	PUNI INTERNI TON KOJEG ČUJU SVI INTERNI SAGOVORNICI	TELEFON A BIRA LOKAL C i D	INTERNI RAZGOVOR A-C-D
SLUŠALICE SPUŠTAJU SVI LOKALI ZA KOJE SE NE ODNOSI JAVNI POZIV			 NPR.	JAVNI RAZGOVOR tel D			

Ako u toku internog razgovora dođe do javnog poziva on se signalizira na slobodnim aparatima i u slušalicama internih sagovornika.

Ako neki od ta dva lokala želi preuzeti poziv jedan mora spustiti slušalicu, a drugi pritisnuti **FLASH** tipku i preuzeti javni poziv.

Ako vezu preuzme neki drugi lokal (*npr. lokal A*) i treba je prebaciti na neki sledeći lokal mora pritisnuti **FLASH** tipku, i automatski upada u interni razgovor uz puni interni ton kojeg će čuti svi interni sagovornici.

Javni razgovor odlazi na čekanje.

Kad telefon A bira broj lokala C ili D puni interni ton se prekida i uspostavlja razgovor između lokala A, C i D.

Da bi traženi lokal -D- preuzeo javnu vezu (*koja je na čekanju*) ima tri mogućnosti:

- da ostala dva lokala (*A i C*) spuste slušalice čime D automatski preuzima javnu vezu
- da traženi lokal D pritisne **FLASH** tipku i bira broj 8, čime samo on preuzima javnu vezu, a ostala dva lokala (*A i C*) ostaju u internoj vezi i mogu nastaviti interni razgovor ili spustiti slušalice
- da neki od lokala koji se nalaze u internoj vezi pritisne **FLASH** tipku i bira broj 9 čime sve interne lokale prebacuje u konferencijsku vezu s javnim pozivajućim (*detaljnije u poglavlju 9. KONFERENCIJSKA VEZA*).

## 5.3.2 Ako se veza prebacuje lokal u Tx koji nije u internom razgovoru

INTERNI RAZGOVOR telC iD	 javni poziv	 A	JAVNI RAZGOVOR telA	<b>Flash</b>	PUNI INTERNI TON KOJEG ČUJU SVI INTERNI SAGOVORNICI	TELEFON A BIRA BROJ Tx	 Tx
 Tx	INTERNI RAZGOVOR A-C-D-Tx	LOKAL Tx <b>Flash</b>	TELEFON Tx BIRA BROJ 8	JAVNI RAZGOVOR telTx	LOKALI A,C i D OSTAJU I DALJE U INTERNOM RAZGOVORU		

Ako javni poziv preuzme neki drugi lokal koji nije u internom razgovoru (*npr. lokal A*) i treba je prebaciti na neki sledeći lokal mora pritisnuti **FLASH** tipku, i automatski upada u interni razgovor uz puni interni ton kojeg će čuti svi interni sagovornici.

Javni razgovor odlazi na čekanje.

Kad telefon A bira broj lokala Tx (*lokal koji nije u internoj vezi*) puni interni ton se prekida i čuje se ton kontrole poziva u slušalicama tri trenutna interna sagovornika (*A-C-D*).

Kad traženi lokal Tx podigne slušalicu na svom aparatu, automatski se uspostavlja interna veza između svih lokala (*A-C-D-Tx*).

Da bi traženi lokal Tx preuzeo javnu vezu (*koja je na čekanju*) ima tri mogućnosti:

- da ostala tri lokala (*A-C-D*) spuste slušalice čime Tx automatski preuzima javnu vezu
- da traženi lokal Tx pritisne **FLASH** tipku i bira broj 8, čime samo on preuzima javnu vezu, a ostala tri lokala (*A-C-D*) ostaju u internoj vezi koju mogu nastaviti ili mogu da spuste slušalice
- da neki od lokala koji se nalaze u internoj vezi (*A-C-D-Tx*) pritisne **FLASH** tipku i bira broj 9 čime sve interne lokale prebacuje u konferencijsku vezu s javnim pozivajućim. (*detaljnije u poglavlju 9. KONFERENCIJSKA VEZA*).


## 6 ODLAZNI SAOBRAĆAJ

Telefonski sistemi serije MP omogućavaju dva načina izlaska na javnu PTT liniju (*što se prema želji korisnika programira - tačka 3.1. .*).

**5.1. indirektan izlaz (biranjem broja 0) ili (potrebno programirati kod 50)**

**5.2. direktan izlaz na javnu PTT liniju (potrebno programirati kod 51)**

### 6.1 Indirektan izlaz na javnu PTT liniju (biranjem broja 0)

 Tx	PUNI INTERNI TON	TELEFON Tx BIRA BROJ 0	SIGNAL JAVNE PTT LINIJE	BIRAJTE ŽELJENI BROJ
--	------------------------	---------------------------------	-------------------------------	----------------------------

Vaš telefonski sistem serije MP fabrički dolazi isprogramiran s indirektnom opcijom (*biranjem broja 0*) izlaska na javnu PTT liniju. Postupak pozivanja javnog pretplatničkog broja je sledeći:


Podignite slušalicu, čujete puni interni ton od TS-a serije MP.

Ako po podizanju slušalice dobijete isprekidani ton, to znači da je neki drugi lokal zauzeo javnu liniju i Vi nemate mogućnost biranja ni javnog pretplatničkog broja ni internog lokala, ali možete rezervisati prioritet izlaska na javnu PTT liniju (*detaljnije tačka 6*).

Birajte broj 0. Dobićete ton slobodnog biranja od javne PTT centrale i možete birati broj javnog pretplatnika.

Ako ste po biranju broja 0, dobili tišinu u Vašoj slušalici to je znak da nema tona slobodnog biranja od javne PTT centrale (*ili je vaš dvojniki zauzeo liniju ili PTT centrala ne daje ton slobodnog biranja i struju od min. 20 mA*). U ovom slučaju možete ostati s podignutom slušalicom i čekati da dođe ton slobodnog biranja (*odnosno da vaš dvojniki oslobodi liniju*).

### 6.2 Direktni izlaz na javnu PTT liniju

	SIGNAL JAVNE PTT LINIJE	BIRAJTE ŽELJENI BROJ
--	-------------------------------	----------------------------





Podignite slušalicu, čućete signal javne PTT linije i možete birati broj nekog drugog javnog pretplatnika.

Ako po podizanju slušalice dobijete isprekidani ton, to znači da je neki drugi lokal zauzeo javnu liniju i Vi nemate mogućnost biranja ni javnog pretplatničkog broja ni internog lokala, ali možete rezervirati prioritet izlaska na javnu PTT liniju (*detaljnije tačka 6*).





Ako ste po podizanju slušalice dobili tišinu u Vašoj slušalici to je znak da nema tona slobodnog biranja od javne PTT centrale (*ili je vaš dvojniki zauzeo liniju ili PTT centrala ne daje ton slobodnog biranja i struju od min. 20 mA*). U ovom slučaju možete ostati s podignutom slušalicom i čekati da dođe ton slobodnog biranja (*odnosno da vaš dvojniki oslobodi liniju*), ali tada Vi blokirate rad ostalih lokala u sistemu.

### 6.3 Prebacivanje odlazne javne veze

Uspostavljena odlazna javna veza može se prebaciti po isteku 3 sekunde od zadnjeg biranog broja. Ako je npr. birani broj 123456, veza se može prebaciti po isteku 3 sekunde od biranja broja 6. Procedura prebacivanja je ista kao i kod dolazne javne veze (*poglavlja 4.1., 4.2. i 4.3.*).

	SIGNAL JAVNE PTT LINIJE	BIRAJTE ŽELJENI BROJ	JAVNI RAZGOVOR te l A	POSLE TRI SEKUNDE	Flash	Tx	INTERNI TON KONTROLE POZIVA	
	INTERNI RAZGOVOR te l A i Tx		JAVNI RAZGOVOR te l Tx					

## 7 REZERVACIJA JAVNOG RAZGOVORA

	ISPREKIDAN INTERNI TON	TELEFON Tx BIRAJTE BROJ 0	TRI KRATKA TONA		KAD LOKAL OSLOBODI PTT LINIJU			SIGNAL JAVNE PTT LINIJE
BIRAJTE ŽELJENI BROJ								

Ako po podizanju slušalice dobijete isprekidani interni ton to je znak da je neki drugi lokal pre Vas zauzeo javnu liniju i Vi nemate mogućnost biranja ni javnog pretplatničkog broja ni broja nekog od internih lokala, ali zato imate mogućnost da rezervišete prioritet izlaska na javnu liniju, tako što ćete birati broj 0, dobiti tri kratka potvrdna tona (*posle kojih će se nastaviti isprekidani interni tonovi*) i spustiti Vašu slušalicu.

Kad se PTT linija oslobodi Vaš telefon će pozvoniti u ritmu tri puta tri kratka signala zvona i vi morate podići vašu slušalicu čime automatski izlazite na javnu PTT liniju (*nezavisno od toga da li se sistem koristi u direktnom ili indirektnom načinu izlaska na PTT liniju*) i možete birati broj javnog pretplatnika.

## 8 INTERNI RAZGOVOR

Interni razgovor je moguće ostvariti samo ako je javna PTT linija slobodna. Ako po podizanju slušalice dobijete kontrolni ton zauzeća to je znak da neko već razgovara na javnoj liniji i nije moguće izvršiti interni poziv.

Ako u trenutku internog poziva neki drugi lokal podigne slušalicu dobiće ton kontrole internog poziva i ne može preuzeti vezu niti birati javni pretplatnički broj (*već mora spustiti svoju slušalicu da ne bi ometao prebacivanje veze ili uspostavljanje interne veze*).

Ako dođe do javnog poziva dok traje ton kontrole internog poziva, isti se automatski prekida i počinje ton kontrole javnog poziva.

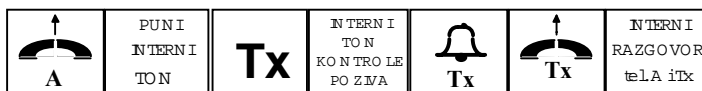
Da bi lokalni pozivajući preuzeo javni poziv potrebno je da na kratko spusti slušalicu ili da pritisne **FLASH** tipku.

Ako je lokalnom traženom zvonilo interno zvono, a u tom trenutku dođe javni poziv, menja se ritam zvona iz internog u javni i podizanjem slušalice preuzima se javni poziv.

Ako je interni razgovor već u toku, ton kontrole javnog poziva registrovaće se u slušalicama internih sagovornika i zvonice slobodni lokali onako kako ste sistem programirali. Da bi jedan od internih sagovornika mogao preuzeti javni poziv, drugi mora spustiti svoju slušalicu, a lokal koji želi preuzeti javni poziv pritisnuti FLASH tipku.

Javni poziv može preuzeti i neki drugi lokal, podizanjem slušalice na svom aparatu.

### 8.1 Obavljanje internog razgovora ako se centrala koristi u indirektnom načinu izlaska na javnu PTT liniju



Podignite slušalicu na Vašem aparatu.

Dobićete puni interni ton.

Birajte broj internog lokala. Po izvršenom biranju, automatski ćete dobiti ton kontrole internog poziva u Vašoj slušalici, a zvono na traženom lokalnu će zvoniti u ritmu internog poziva (*dva kratka signala zvona*).

Kad traženi lokal podigne slušalicu veza je uspostavljena.

Ako su dva lokala već u internom razgovoru, a treći lokal podigne svoju slušalicu on upada u interni razgovor (*uz puni interni ton*) i može birati broj 0 ako želi izaći na javnu PTT liniju ili broj internog lokala ako želi ostvariti interni razgovor.

### 8.2 Obavljanje internog razgovora ako se centrala koristi u direktnom načinu izlaska na javnu PTT liniju



Podignite slušalicu na Vašem aparatu. ⇔ Dobićete ton slobodnog biranja od javne PTT centrale.

Pritisnite FLASH tipku. ⇔ Dobićete puni interni ton.

Birajte broj internog lokala. Po izvršenom biranju, dobićete ton kontrole internog poziva u Vašoj slušalici, a zvono na traženom lokalu će zvoniti u ritmu internog poziva (*dva kratka signala zvona*).






Kad traženi lokal podigne slušalicu veza je uspostavljena.

Ako su dva lokala već u internom razgovoru, a treći lokal podigne svoju slušalicu on automatski izlazi na javnu PTT liniju, a interni sagovornici ostaju i dalje neometani u internoj vezi.

Ako je treći lokal odlučio da umesto javnog ostvari interni razgovor to može učiniti tako što će pritisnuti FLASH tipku, upasti u interni razgovor uz tri kratka tona upozorenja.

Tokom internog poziva lokalni pozivajući čuje u slušalici ton kontrole internog poziva, a lokalnom traženom se u istom ritmu prosleđuje zvono.


### 8.3 Konferencijski interni razgovor

 A	TON SLOBODNOG BRANJA	<b>Flash</b>	PUNI INTERNI TON	<b>Tx</b>	INTERNI TON KONTROLE POZIVA	 Tx	 Tx	INTERNI RAZGOVOR teLA iTx
<b>Flash</b> teLA	<b>Td</b>	 Td	 Td	INTERNI RAZGOVOR A, Tx iTd				

Ako po uspostavljenoj internoj vezi između lokala A i Tx, postoji potreba da se još neki lokal uključi u interni razgovor to se postiže tako da lokal A koji je izvršio poziv pritisne **FLASH** tipku i okrene broj željenog lokala. Traženom lokalu TD će se proslediti poziv i kad se podigne slušalica na njemu sva tri lokala su u internom razgovoru.

## 9 UPAD LOKALA BR. 1 U JAVNU VEZU DRUGOM LOKALU



Telefonski sistemi serije MP nude mogućnost da se opcionalno - programski dozvoli da lokal br. 1 (*npr. sekretarica ili direktor*) može upasti u javni razgovor koji vodi neki od drugih lokala i tako doći u priliku da zahteva prekid tog razgovora kako bi mogla da se uspostavi neka druga veza koja je u tom trenutku hitnija.

 1	ISPREKIDAN INTERNI TON	8	LOKAL BR. 1 (sekretarica) UPADA U JAVNI RAZGOVOR KOLEG VODI DRUGI LOKAL
--	------------------------------	---	---

Ova opcija se omogućuje biranjem programskog koda 41 u okviru programiranja pod tačkom 3.1.

## 10 KONFERENCIJSKA VEZA

Telefonski sistemi serije MP omogućuju da se pored lokala A koji je uspostavio javnu vezu (*bilo odlaznu ili dolaznu*) može po želji lokala A uključiti još neki lokal u tu istu javnu vezu po sledećoj proceduri.

JAVNI RAZGOVOR teLA	LOKAL A <b>Flash</b>	PUNI INTERNI TON	LOKAL A BIRA LOKAL B	 B	 B	INTERNI RAZGOVOR A-B	LOKAL A <b>Flash</b>	LOKAL A BIRA BROJ 9
KONFERENCIJSKA IZMEĐU LOKALA - A I JAVNOG SAGOVOR.								

Lokal A je uspostavio javnu vezu s javnim pretplatnikom (*svejedno bilo odlaznu ili dolaznu*).

Pritisne FLASH tipku i dobije puni interni ton. Bira broj lokala kojeg želi uključiti u konferencijsku vezu.

Uspostavlja se interna veza između lokala A i B.

Lokal A pritisne FLASH tipku i oba lokala dobiju puni interni ton. Lokal A bira broj 9 i automatski se oba lokala nalaze u koferenzijskoj vezi s javnim pretplatnikom.

Ako lokal A želi uspostaviti konferencijsku vezu s još nekim lokalom (*npr. lokalom C*) on umesto broja 9 najpre izabere broj lokala C i uspostavi se interna konferencijska veza između lokala A-B-C, potom još jedanput pritisne FLASH tipku, svi lokali dobiju puni interni ton, a lokal A biranjem broja 9 sva tri interna lokala (*A-B-C*) prebacuje u konferencijsku vezu s javnim pretplatnikom.

## 11 PRODUŽENO BIRANJE

---

---

Telefonski sistemi serije MP omogućuju tzv. produženo biranje željenog lokala, što u praksi znači da osoba koja Vas poziva može unapred izabrati interni lokal koji želi i da samo on zvoni na njen poziv. Uslov da bi ovo funkcionisalo je da ta osoba ima telefonski aparat s mogućnošću tonskog biranja.

Za funkciju produženog biranja centralu je potrebno prethodno isprogramirati u okviru programiranja pod tačkom 3.1 (*programski kod 71*).

### 11.1 Upotreba produženog biranja

---

---

#### DODATNI POZIVNI BROJEVI ZA LOKALE U PRODUŽENOM BIRANJU

1	za lokal 1
2	za lokal 2
3	za lokal 3
4	za lokal 4
5	za lokal 5
6	za lokal 6

Javni pozivajući koji poziva Vaš telefonski broj će, pošto je birao sve brojeve, dobiti jedan kontrolni signal zvona od javne PTT centrale, posle čega poziv preuzima TS serije MP i javni pozivajući posle toga čuje kontrolni signal zvona koji daje TWIN telefonski sistem.

Javni pozivajući ima vremenski interval od cca. 6-7 sekundi (*dve pauze između tri kontrolna signala zvona*) da bira broj internog lokala (*1,2,...6 isključivo tonskim putem*) s kojim želi uspostaviti vezu. Kad TWIN TS serije MP prihvati dodatni broj javni pozivajući će kao znak prihvata dobiti u slušalici melodiju Kondorov let, a traženi lokal će početi zvoniti u ritmu javnog poziva. Kad lokalni traženi podigne slušalicu uspostavlja se javna veza s javnim pozivajućim.

Ako javni pozivajući ne zna za postojanje produženog biranja i ne bira dodatni broj tonskim putem, TWIN TS serije MP će posle trećeg signala zvona kojeg javni pozivajući čuje krenuti s pozivanjem internih lokala, na način na koji je sistem isprogramiran, s tim da će, ako je neki lokal isprogramiran da zvoni na četvrti signal zvona od javne PTT centrale zvoniti odmah kao i lokal koji je isprogramiran da zvoni na prvi signal zvona, budući su tri signala zvona prošla u vremenskoj pauzi ostavljenoj za produženo biranje.

Ako je javni pozivajući greškom birao brojeve 7,8 ili 9, TWIN telefonski sistem neće reagovati i interni lokali će zvoniti posle trećeg kontrolnog signala zvona po redosledu kako je sistem isprogramiran.

### 11.1.1 Važno - obavestite Vaše prijatelje i poslovne saradnike

Ako Vaš TWIN TS serije MP koristite u modu produženog biranja molimo da o tome obavestite Vaše prijatelje i poslovne saradnike i da im objasnite proceduru produženog biranja.

TWIN TS serije MP po prijemu poziva od javne PTT centrale (*ako je uključeno produženo biranje*) dok čeka na dodatni broj za produženo biranje, daje nešto izmenjen kontrolni signal zvona u odnosu na signal zvonona koji daje javna PTT centrala. Upozorite vaše prijatelje i poslovne saradnike na taj izmenjeni kontrolni signal zvona kako ne bi dolazilo do zabuna u smislu da su dobili automatsku sekretaricu, signal zauzeća ili slično.

Javni pozivajući, da bi iskoristio prednost produženog biranja, mora koristiti isključivo *tonski* DTMF način biranja. Ako zove sa PTT centrale sa pulsним (*dekadnim*) načinom biranja sa aparata marke PANASONIC (*ili neki drugi sa istom funkcijom*) može, pošto je birao sve brojeve, da pritisne tipku  na svom aparatu (tako se prebacuje u tonski način biranja) i potom da bira broj internih lokala 1, 2,...6. Kad TS serije MP prihvati dodatni broj za produženo biranje, javni pozivajući će čuti melodiju Kondorov let i može čekati da se traženi lokal javi. Ako se posle cca 20 sekundi traženi lokal ne javi melodija se isključuje što je znak da verovatno nema nikog na tom lokal, tako da javni pozivajući može prekinuti vezu i eventualno pokušati nešto kasnije s novim pozivom.

## 12 GARANCIJA

- ✓ Uslove garancije Kupac prihvata automatski, kupovinom uređaja koji je predmet garancije.
- ✓ Garancija za ovaj proizvod je 12 meseci od dana prodaje krajnjem Kupcu, ali ne duže od 15 meseci od dana prodaje veletrgovinskom preduzeću.
- ⇓ Garancija ne važi ako je proizvod mehanički oštećen, nepravilno montiran ili ako je proizvod servisirala neovlašćena osoba.
- ⇓ Garancija ne važi za slučaj više sile (prenapon po PTT liniji, udar groma, loša instalacija i sl.).
- ⇓ Garancija ne važi ako nije overena pečatom i potpisom Prodavca.
- ⇓ Garancija ne važi ako su sa uređaja skinute nalepnice koje označavaju tip proizvoda i serijski broj.
- ⇓ U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana transportom posle isporuke t.j. u tranzitu od Prodavca do Kupca bilo kao pošiljka vozom, avionom, PTT pošiljka ili ličnim transportom Kupca.
- ⇓ U garanciju ne ulaze potrošni elementi kao što su osigurači, varistori, gasni odvodnici i sl.

### Proizvodi:



Mačvanska 26, 11110 Beograd

**011 444 28 22**  
**www.twin.co.yu**

Ser.br.

Garancija važi do:

Pečat i potpis Prodavca: